



ASL SHAKESPEARE PROJECT

LESSON PLAN II: Artistic License

SECTION *Twelfth Night*; SUBSECTION Themes; MOVIE 10

SECTION *Twelfth Night*; SUBSECTION View Scenes; MOVIE 1

SECTION The Project; SUBSECTION Performance; MOVIE 4

OBJECTIVE

Students will analyze the artistic license found when translating concepts involving numbers and improvise on other translations involving numbers.

MATERIALS NEEDED

Video camera and playback monitor.

WHAT TO DO

1. Show the following three clips:

- > Eleven stab wounds (Belch's 1, 2, 3... stab! #11 now!)

Found on website:

SECTION *Twelfth Night*; SUBSECTION Themes; MOVIE 10 (Marshall Hand)

- > Three souls divorced from their bodies (Belch)

Found on website:

SECTION *Twelfth Night*; SUBSECTION View Scenes; MOVIE 1 (Dueling 1)

- > Two thousand strong (Belch & Fabian)

Found on website:

SECTION The Project; SUBSECTION Performance; MOVIE 4 (Sign Play Example)

2. Have your students re-enact those creative use of numbers (two people together making a single sign—2,000, and Belch's exaggerating on Shakespeare's linear "11 stabs", and Belch's clear demonstration of soul being divorced from their bodies.) Then lead a discussion on why Belch's translations were effective. (i.e., By using two hands for the #3 "divorce", Belch is able to show the actual "divorce" process.)
3. Select five short stories or other Shakespearean verses that include numbers and have your students translate these sentences/verses in the most artistic and **non-linear** way possible. Videotape their first through last drafts.